

275041

·中國歷代高僧全集之十一·

聖僧玄奘大師傳

圓音居士著



川

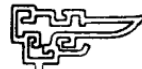
275041



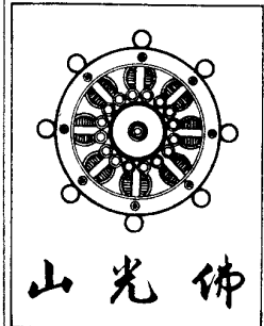
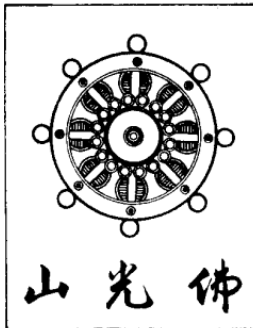
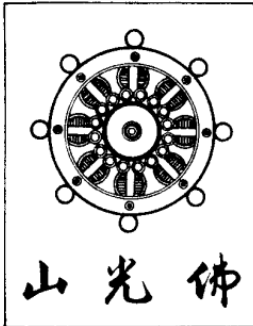
圓香居士著

聖僧玄奘大師傳

姚雪谷敬題



佛光史傳叢書二六〇〇



聖僧玄奘大師傳

佛光

3601

□著者□圓香居士

□中華民國六十六年一月初版

□中華民國六十九年十月二版

□中華民國七十四年重排三版

有版權·請勿翻印·歡迎流傳

□發行人□星雲大師

□出版者□佛光出版社

□高雄市前金區賢中街二七號 電話(〇七)二五一五五五八

□流通處□佛光山寺

□高雄縣大樹鄉佛光山 電話(〇七)六五六一九二一—八

佛光書局

□臺北市忠孝西路一段72號九樓之14 電話(〇二)三一四四六五九

□印刷者□美育彩色印刷廠股份有限公司

□高雄市中華二路170號 電話(〇七)三一—二一九七—九

□郵政劃撥第〇〇四五六三五—五號帳戶

□行政院新聞局出版事業登記證局版台業字第一五二四號

聖僧玄奘大師傳

圓香居士著 民國66年 高雄市 佛光出版社印行

[10]358面 21公分

[佛光史傳叢書]第3601種

民國74年5月修訂三版

[中國歷代高僧全集]之2

1. 圓香居士著

229.4

6274

2



□中國歷代高僧全集□

我如來一代時教，自漢時東來我國，歷朝高僧輩出，聖言經教奧密，流風所被，開創了中國文化之奇葩，而緇門之崇行典範，尤有卓犖高絕處，堪為世教楷模。本集之編撰，願能為中華文化及佛法慧命點般若之燈，讓佛光普照寰宇，使法水長流九洲。

□ 聖僧玄奘大師傳

玄奘大師一生信行拔粹絕倫，使華學西傳而震古鑠今。他的德行、事功，對中國佛教和歷史文化均有不可磨滅的影響；他的求法、繙譯，為中國佛教垂示宏範。本書對玄奘大師一生信行作了翔實的印證，道範昭彰如在前。

自序

寫古聖先賢傳記，固然是表彰既往，而真正的寓意，還在於啓迪後來，使後世的有心人士，能興見賢思齊的志念，師法聖賢。

玄奘大師，是我國歷史上特出的聖哲，萬古的完人。綜括他的一生，自幼至終，一言一行，無不可以爲天下後世法。概略的說來，若以現代名詞言，可獲得數十個「家」字的榮銜；比較顯著的，如西遊求法，孤征沙漠，獨越雪山，途中艱危險阻，有非想像可及的，大師毅然而往，一無所畏，可稱之爲最勇敢的探險家。參訪問道，負經行脚，足跡遍及中印，途經十數萬里，堪稱古今第一旅行家。博學多聞，綜駭內外，是大學問家。德齊先聖，道貫古今，是最真實的道德家。窮究因明，精研唯識，旁及我國經史子集，古印奧典，是最傑出的哲學家。翻譯經論，達千數百卷，且創立翻譯體制，足可爲萬世法，是最卓越的翻譯家。博通三藏教典，戒行嚴淨，爲唯識宗的始祖，是極虔敬的宗教家。留印期間，極力宣揚我國文化，廣播國威，使五印各王，讚仰之餘，先後遣使來朝，又是最成功的國民外交家。功績輝

煌，不但惠及中印，且已遍及全球，誠為最偉大的事業家。如是等等，實難列舉，故盛唐時代，太宗禮重，等同國師，高宗尊崇，視為國寶。惜後世學人，囿於儒家私心、傳統偏見，正史少傳，復為小說西遊記所曲造；佛門先德，雖也曾為他作傳，又大多略而不詳，文簡而義深，致使現代智識界，無由認識大師的真面目，這實在是國家的不幸。反觀近代西方學人，崇拜大師的却很多，研究大師的專門著述，分門別類，就不下五六十項之多，我們聽了，實應感到慚愧！

綜括大師一生，約略可分為三大階段，一是國內修學，二是西遊求法，三是主持譯經。每一階段中，都有人所不能企及的特殊表現與成就。如西遊途中的「乘危邁，策杖孤征，積雪晨飛，塗間失地，驚沙夕起，空外迷天。萬里山川，撥煙雲而進影；百重寒暑，躡霜露而前蹤。」其間的艱危困苦，實在有非言語文字可以形容，不是人可以忍受的，而大師皆能一一克服，從未稍萌退志，這絕不是今日乘飛機出國的留學生，可以想像的。

學成之後，名滿五印，當時五印盟主戒日王等，十八大國國王，皆奉為國師，禮遇之隆，供養之厚，尊敬之誠，已無以復加，並一致懇留，希望大師永不要回國。但大師絲毫不為所動，祇念念不忘留學初衷，必要將所學貢獻於祖國，甘願再冒一次生死艱危，終使我中華文化，大放異彩，為歷史添了光芒四射的新頁，這又豈是今日「高薪」二字可以比擬。且有少數留學生，才有些許成就，便改變了國籍，雖仍為炎黃子孫，却是他國公民，將培育他十

數年的祖國，拋向了九霄雲外，能不令人慨嘆！所以總統 蔣公，曾頌大師為「國之瑰寶」，梁任公譽為「千古留學生之楷模」，張其昀先生讚為「留學生之聖人」，現代高僧道安老法師撰聯讚嘆說：「萬古仰完人，大漢聲威揚異域；千秋傳絕學，盛唐文物震全球。」確是寫實名聯。現代智識青年，實在都應該認識這位偉大崇高的聖哲，留外學人，尤宜體認大師的精神，庶可重振民族的自尊與自信心。

至若大師求真求實的精神、堅苦卓絕的志節、冒險犯難的大勇、光風霽月的襟懷、精金美玉的德操等等，無一不可為天下後世的典範、現代青年的楷模。弘揚大師的精神德業，應是拯救時弊的一劑良藥，這是我寫本傳的私衷，也是最虔誠的願望。

本傳能順利出版，賴師友的贊助殊多，殊深感愧！惜難以列舉芳名，當一並銘之心版，敬祈鑒諒！

承藝壇名宿，當代評論家，姚公夢谷老居士，賜題封面，更足珍貴，使拙著增添無限光彩，謹此深致謝忱！

民國六十六年一月十二日於板橋無漏室

聖僧玄奘大師傳 目錄

玄奘大師聖象

自序

一	世俗神童	龍象沙彌	一
二	西入長安	求學川中	七
三	受比丘戒	參訪尊宿	一四
四	誠求大法	誓志西遊	二〇
五	涼州受困	瓜州收徒	二五
六	夜渡玉門	重重驚險	二九
七	獨出五烽	逢凶化吉	三三
八	命危沙河	觀音救難	三七
九	道出伊吾	番王迎駕	四三

目錄

- 一〇 情阻高昌 聖僧絕食……………四七
- 一一 義結金蘭 講經異域……………五一
- 一二 聖泉述奇 銀山遇盜……………五五
- 一三 論道受尊 屈支訪勝……………六〇
- 一四 苦越冰山 葉護說法……………六八
- 一五 外道皈依 鐵門歷險……………七三
- 一六 活國逢變 普禮聖蹟……………七九
- 一七 臨冰履險 度雪山 祈神掘寶 修梵刹……………八七
- 一八 越黑嶺 初履印土 誠禮懺佛 現真容……………九五
- 一九 普朝聖蹟 申供養 天神示夢 警羣僧……………一〇七
- 二〇 遇僧稱大師 受學 酬論難慧 服俊彦……………一二四
- 二一 波羅奢林 遇險 羣盜革面 洗心……………一三二
- 二二 誠參訪連 遇明師 入中印 普禮舍利……………一三七
- 二三 德光傲慢 失良師 衆賢懺悔 保遺文……………一四二
- 二四 三寶階萬古 孝思 曲女城千秋 傳奇……………一五〇
- 二五 聖僧臨危 一心不亂 龍天震怒 警悟羣邪……………一五九

二六	智者現身說法	外道生陷深坑	一六六
二七	世尊阻兵留遺憾	大師朝聖動哀思	一八一
二八	禮雙林聖僧揮淚	護正法佛子住世	一八九
二九	施鹿林菩薩應化	救命池義士流芳	一九九
三〇	如來神通化羣鬼	鹿女認子息干戈	二〇七
三一	述奇緣人仙成佳偶	感靈瑞明主廢酷刑	二一六
三二	感聖化暴君成仁王	雪前恥菩薩興教化	二二六
三三	遊古城大師考逸事	弘正法菩薩摧外邪	二三七
三四	聞勝事仰慕高賢	禮佛座深悲末法	二四五
三五	救海難菩薩現身	遇美女仙人墮落	二五四
三六	禮師尊戒賢說前因	入學府大師感殊遇	二六一
三七	靈鷲山朝聖	竹林園集經	二六九
三八	戒賢授徒	大師參學	二七九
三九	禮佛陀奇兒證羅漢	食異果牧童變石人	二八七
四〇	沙門因機興教化	菩薩喜得傳燈人	二九三
四一	黑蜂山大師探奇	孤山嶺菩薩造論	三〇一

四二	阿素洛官懷聖 僧伽羅國談奇……………	三〇七
四三	神遊海外三千里 窮盡寰渚古至今……………	三二六
四四	異國法侶結隊朝聖 傲慢外道謗法招殃……………	三三二
四五	竭齊濕城宿老述異 南參事畢大師東旋……………	三三〇
四六	舍利放光釋羣疑 大師慨著會宗論……………	三三六
四七	童子王三請法駕 戒日王巧阻歸期……………	三四二
四八	國王皈依萬民從化 盟主仰德初禮聖僧……………	三五二
四九	曲女城論道 唐三藏揚名……………	三六〇
五〇	無遮大會聖僧隨喜 首途回國衆王送行……………	三六七
五一	信渡河仁王接法駕 別印土聖僧過雪山……………	三七五
五二	履高原連逢險道 冒風雪苦越葱嶺……………	三八三
五三	斫句迦禮真羅漢 達于闐表奏歸期……………	三九一
五四	滯留于闐宣講大論 再越沙漠欣返大唐……………	四〇二
五五	萬人空巷爭仰道範 太宗欽德初勸輔政……………	四一二
五六	創譯場初翻貝葉 應君命寫西域記……………	四二〇
五七	慕賢才再勸參朝政 讚大乘御筆撰經序……………	四三一

五八	讀聖教序作述聖記	報慈母恩造慈恩寺	四四三
五九	太宗駕崩含風殿	大師興建石浮屠	四五三
六〇	大師譯論修文殿	御醫掀起儒佛諍	四六一
六一	妄人妄自逞知見	聖僧聖智定是非	四六八
六二	鶴林寺傳戒	慈恩寺建碑	四七七
六三	迎御碑再傳盛事	感病危大師陳情	四八七
六四	求加被皇后皈依	重然諾皇子剃度	四九五
六五	念親恩還鄉掃墓	悲荒坟奉旨改葬	五〇三
六六	居玉華宮勇譯般若	化緣將了預囑門人	五〇九
六七	異兆頻傳聖僧示寂	痛失國寶高宗罷朝	五一七
後記			五二七
附錄一	「聖僧玄奘大師傳」讀後感	《謝冰瑩》	五三〇
附錄二	玄奘大師西遊途中古今地名對照表		五三五

一 世俗神童 龍象沙彌

羅貫中的三國演義，神化了武鄉侯諸葛亮，聖化了漢壽亭侯關雲長。

吳承恩的西遊記，却使一代完人的唐玄奘，蒙受了不白之冤，將一位大智大勇，慈悲堅毅的高僧，化作了卑怯低能的懦夫。

唐僧取經的艱危故事，雖因西遊記一書的流傳，家喻戶曉，婦孺皆知；但在一般人心目中的唐僧，却不是玄奘大師的真面目，那祇是小說家用幻想塑造的另一典型。

真正的三藏法師唐玄奘，不僅是佛教史上的聖僧，論他對中國歷史文化的卓越貢獻，已足可與至聖孔子前後輝映，在世界史上，尚難找到堪與比擬的人。千多年後的現代，西方賢哲，崇拜玄奘大師的，大有人在，而我國真正認識大師的人，却極稀少，這不能不說是令人遺憾的現象。

玄奘大師俗姓陳，名祿，是漢太丘仲弓的後裔，出身書香門第，仕宦世家，玄奘是出家以後的德號。隋朝仁壽二年（西元六〇二），二月初五日辰時降生。他的家鄉，距離著名的少林寺不

遠，河南省，緱氏縣（今偃師），仙遊鄉，控鶴里的鳳凰谷，就是他的出生地。

大師的曾祖父名欽，爲北齊的征東將軍，南陽郡開國公。

祖父名康，學問淵博，爲北齊的國子博士，食邑周南，從此子孫皆以封地爲籍。

父名惠，精通經史，節操高潔，儀表俊秀，喜作儒者裝束，很受當時人的尊重；但天性恬淡，不慕榮利。雖曾做過江陵的縣令，然眼見當時朝政腐敗，人民痛苦，煬帝又驕奢淫逸，暴虐無道，民情怨憤，天下荒亂；自揣既沒有力量撥亂反正，兼善天下，祇有決心辭歸故里，閉門讀書，作獨善其身的打算。地方官吏，累次薦舉，希望他再入仕途，爲隋朝效力，他都體弱多病爲由，婉言謝絕。因此士林更敬仰他的高風亮節，將他比作當時的郭林宗。他一共有四個兒子，玄奘大師是最小的一位。

大師自幼就和一般小孩不同，不但品貌不凡，聰明出衆，且性極沉靜，喜獨處，好冥思默想，不願和同年齡的孩子嬉戲玩耍。熱鬧的場合，概不參加，甚至隣近歌舞喧囂，他也視如不見，聽如不聞，仍然無動於衷，足不出戶。

大師在幼小的時候，已知孝順父母，恭敬有德，最仰慕的是古聖先賢；所以不是正當的典籍不讀，行爲舉止，都以聖賢風範爲榜樣。

隋大業五年（西元六〇九），那時大師不過八歲，一天坐在父親身旁，聽父親口授孝經，當教到「曾子避席」一句的時候，忽然整衣而起，恭敬肅立，父親頗爲訝異，慈愛地問：

「你爲什麼忽然站起來？」

大師很恭謹地說：

「曾子聽老師的訓誡，尚且要站立，我現在聽父親的教誨，豈有坐着的道理。」

他父親聽了這小兒子的回答，自是非常歡喜，知道這個兒子，一定不尋常，日後必成大器。當時凡認識大師的人，以及父執長輩，都認爲是天生的神童，陳家累代的福澤。

大師的第二個哥哥名素，早在大業四年就出家了，也就是後來有名的長捷法師。這位哥哥也不是平凡之輩，他法相莊嚴，儀表瓌秀，博通經教，且擅長講經說法，同輩中人，尊爲魁首，當時正住在東都洛陽的淨土寺。

大師十歲就失去了母親，父親又衰老多病，長捷法師爲了照顧方便，乃帶在身邊，同住寺內。本來就聰穎異常的大師，朝夕受佛法的薰陶，加之長捷法師的循循誘導，日日和他們講說精微至理，自是進步很快。十歲那年，已能誦讀維摩詰經及大部的妙法蓮華經，那時已儼然懷有出塵的大志了。

我國的隋唐時代，佛法雖已很興盛，但一個人要想出家做和尚，却不像現在這般容易，想出家就可出家。因爲那時的政府，對清淨的僧寶，非常重視，對出家者的要求，也很嚴格，必須是資質優秀的人，才允他出家；不但學識品德要好，而且還須通經通論，對佛法已具有相當基礎。爲了維護僧團的良好素質，對出家的制度，執行得很嚴格，「度僧」的考試，都是由政府派大員